

DIE ERSTELLUNG DER VIDEOANIMATION MIT DEM THEMA *TERMINE UND VERABREDUNGEN* FÜR DIE SPRECHFERTIGKEIT A1

Wina Kartika Candra Sagala¹

Suci Pujiastuti²

¹ is Teacher of German Language in Medan, ² is German Lecturer of Universitas Negeri Medan, Medan

Abstract

The aim of this research is to develop the video animation with the topic Termine und Verabredungen for speaking skills A1. This research was carried out in the language laboratory of the Foreign Language Department of the Faculty of Languages and Arts at Universitas Negeri Medan. The development phase of Richey and Klein was used in this research, they are: (1) planning, (2) production, (3) evaluation. The result of this research is the video animation with the topic Termine und Verabredungen for speaking skills A1, which supported a German subtitle and German audio. The video animation is created with the Animaker website and Narrator's Voice application. The video animation with the topic Termine und Verabredungen is about 10:05 minutes and in MP4 format. This video animation was validated by the media expert and the score is 91 (very good).

Keywords: *Video animation, Termine und Verabredungen, Speaking skills*

Auszug

Das Ziel dieser Untersuchung ist die Erstellung der Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 zu entwickeln. Diese Untersuchung wurde in dem Sprachlabor der Fremdsprachenabteilung der Fakultät für Sprachen und Kunst an der Universitas Negeri Medan durchgeführt. In dieser Untersuchung wurde die Entwicklungsphase von Richey und Klein benutzt, die sind: (1) die Planung, (2) die Erstellung, (3) die Evaluation. Das Ergebnis dieser Untersuchung war die Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen*, die einen deutschen Untertitel und Audio unterstützte. Die Videoanimation wurde mit der *Animaker* Webseite und *Narrator's Voice* Applikation erstellt. Die Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* dauerte 10:05 Minuten und im Format MP4. Diese Videoanimation wurde von dem Medienexperten validiert und die Note war 91 (sehr gut).

Schlüsselwörter: *Videoanimation, Termine und Verabredungen, Sprechfertigkeit*

EINLEITUNG

Die Fremdsprachen zu sprechen, insbesondere Deutsch, ist es nicht einfach. Es gibt Unterschiede in Aussprache und Dialekt, die es vielen Menschen schwer machen, Deutsch zu sprechen. Murcia und Olsthain (in Sokip, 2020:725) beschreiben, dass die Sprechfertigkeit eine schwierigste Fertigkeit ist, weil es Ton mit dem richtigen Wortschatz, der richtigen Grammatik und der richtigen Soziokultur erzeugt. Das Sprechen einer Fremdsprache wie Deutsch reicht nicht aus, um einen Satz auszusprechen, sondern kann auch persönliche Ideen oder Meinungen vermitteln. Daher wird ein Medium für die Sprechfertigkeit gebraucht, damit die Studenten ihre Meinungen und Ideen leichter ausdrücken können.

Satrianawati (2018:7) erklärt, dass Medien ein Instrument sind, das es Lehrern erleichtert, Bildungsziele mit einem effektiven Lernprozess zu erreichen. Die Medien spielen eine Rolle bei der Anregung der Gedanken, Aufmerksamkeit und dem Motivieren der Studenten beim Lernen. In diesem Fall müssen die Dozenten in der Lage sein, geeignete, interessante und innovative Medien auszuwählen und zu verwenden. Daher wird die Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* erstellt. Das Thema *Termine und Verabredungen* ist ein Unterthema von dem Hauptthema *Termine* im Studio Express A1-Buch. Das Buch Studio Express A1 ist für das Niveau A1 fit. *Termine und Verabredungen* haben eine Ähnlichkeit bei der Bedeutung, aber sie sind nicht dieselbe. Dieses Material enthält Informationen zum Vereinbaren von Terminen vor dem Treffen. Dieses Thema ist wichtig zu meistern, denn Deutschland ist ein Land, das Zeit schätzt und alles auf Termine basieren muss.

Basierend auf der durchgeführten online-Umfrage via Google Form mit 20 Studenten in zweiten Semester vom 7. Bis 14. Januar 2021, kann geschlossen werden, dass die Verwendung eines interessanten und innovativen Lernmediums beim Deutschlernen wichtig ist, besonders für die Sprechfertigkeit. 10% von den Studenten dachten, dass Lesen und Schreiben

schwierigste Fertigkeiten war. 25% der Studenten fühlten, dass Hörverstehen am schwierigsten zu beherrschen waren. Die meisten Studenten (65%) dachten, dass das Sprechen auf Deutsch immer noch die schwierigste Fertigkeit war, obwohl sie ihre Sprechfertigkeiten beim Lesen und Sprechen übten, die Lieder hörten und YouTube ansahen. Sie hatten Schwierigkeiten in der Sprechfertigkeit bzgl. Grammatik, Aussprache und Mangel an Wortschatz.

In der Ära der Entwicklungstechnologie von der Information und Kommunikation sind viele verschiedene Medien entstanden, die den Studenten beim Lernen helfen können. Unter ihnen ist *Animaker*. Die *Animaker* ist eine online-Software zum Erstellen von Animationen für verschiedene Zwecke. Die *Animaker*-Software bietet eine Vielzahl von Funktionen wie animierte Charaktere, Musik, Bilder und Text zum Erstellen von Videos. Die Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* beim Deutschlernen für die Sprechfertigkeit mit Hilfe von der Software *Animaker* wird noch nie erstellt.

Animation besteht aus Bildern und Objekten, die lebendig zu sein scheinen. Animation hat einen ästhetischen Reiz, um die Schüler zur Teilnahme am Lernprozess zu motivieren (vgl. Munir 2017:179). Basierend auf der online-Umfrage der Studenten ist die Videoanimation für den Unterricht zum Sprechen geeignet. Ein Merkmal dieses Mediums ist eine Videoanimation, in dem Animationscharaktere Deutsch sprechen können. Diese Videoanimation wird mit Hilfe von *Animaker* kostenloser Version erstellt. Diese Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* wird mit deutschem Untertitel und Audio unterstützt, sodass die Studenten direkt den Sätzen nachsprechen können, die vom Animationscharakter auf Deutsch gesprochen werden. Termine werden gesprochen, wie einen Termin mit den Institutionen und Freunden auf Deutsch zu vereinbaren. In dieser Videoanimation gibt es Redemitteln von dem Studio Express A1 Buch. Auf den Redemitteln werden die Dialoge mit dem Thema *Termine und*

Verabredungen von der Verfasserin entwickelt. Das Finalprodukt dieser Untersuchung ist die Videoanimation im Format MP4.

Durch die Entwicklung der Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* wird es gehofft, dass die Studenten Ideen, Meinungen, und vermittelte Informationen annehmen können. Die Studenten können ihre Sprechfertigkeit üben, indem sie ihre Sätze entsprechend der Videoanimation wiederholen. In der Sprechfertigkeit auf dem Niveau A1 ist es erforderlich, über ein Thema sprechen zu können. Das Thema *Termine und Verabredungen* wird aus dem Buch Studio Express A1: Kompaktkurs Deutsch genommen. Basierend auf oben genannten Problemen ist es interessant und sinnvoll, eine Videoanimation *Termine und Verabredungen* beim Deutschlernen für die Sprechfertigkeit zu erstellen.

THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN

Das Erstellungsmodell

Dieser Untersuchung wird die Theorie von Richey und Klein (in Sugiyono 2017: 39) angewendet, um eine Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 zu erstellen. Die Schritte von der Theorie von Richey und Klein sind:

a. Die Planung

Planung ist eine Aktivität, um die Erstellung eines Produkt-Plans für einen bestimmten Zweck zu entwerfen. Die Planung beginnt mit einer Bedarfsanalyse und wird durch Untersuchung und Literaturstudien durchgeführt.

b. Die Erstellung

Die Erstellung ist eine Aktivität, um das Produkt nach dem Entwurf zu realisieren.

c. Die Evaluation

Die Evaluation ist eine Aktivität zum Test, um das Produkt zu bewerten, wie die Qualität des Produkts ist oder ob die Kriterien eines guten Produkts schon erfüllt sind.

Der Begriff der Videoanimation

Die Videoanimation ist ein Video, das aus den Bildern, Tönen, Texten und Charakteren besteht (vgl. Megawati und Utami 2020: 111). Apriansyah, et. al. (2017:12) erklären ist die Videoanimation eine Kombination von den Tönen und den Bildern, die hilft, um das schwierige Material erklären zu können. Basierend auf den Meinungen kann geschlossen werden, dass die Videoanimation ein Video ist, das die Bilder, Texte, Töne und bewegende Charaktere enthält, um ein bestimmtes Material darzustellen.

Der Begriff des Themas *Termine und Verabredungen*

Termine und Verabredungen ist ein Unterthema von Thema *Termine* im Buch Studio Express A1. *Termine und Verabredungen* besteht aus zwei Nomen, sie sind der Termin und die Verabredung. Nach dem online-Duden Wörterbuch hat *Termin* zwei Bedeutungen: (für etwas Bestimmtes) festgelegter Zeitpunkt; Tag, bis zu dem oder an dem etwas geschehen soll (z.B. einen Termin [beim Arzt] haben (angemeldet sein));(2) vom Gericht festgesetzter Zeitpunkt besonders für eine Gerichtsverhandlung (z.B. einen gerichtlichen Termin anberaumen, aufheben, wahrnehmen, versäumen, vertagen, verlegen).

Basierend auf dem online-Duden Wörterbuch besteht die Verabredung aus zwei Bedeutungen, sie sind: das Verabreden (z.B. die Verabredung eines Treffpunkts, einer Zusammenkunft); (2) etwas, was man verabredet hat; Vereinbarung (z.B. eine Verabredung treffen, nicht einhalten), verabredete Zusammenkunft (z.B. ich habe morgen eine Verabredung mit ihm, zu einer Verabredung gehen). Nach dem online-Langenscheidt Wörterbuch bedeutet Termin einen Termin beim Rechtsanwalt, beim Arzt, usw. Und die Bedeutung von der Verabredung ist ein Treffen mit Freund oder Freundin. Basierend auf der obigen den Bedeutungen kann geschlossen werden, dass *Termine* in formellen Vereinbarungen verwendet wird und *Verabredungen* in informellen

Vereinbarungen verwendet wird. Bei der Benutzung von *Termine und Verabredungen* gibt es Redemittel von dem Studio Express A1 Buch (2017:61), die verwendet werden können.

Um einen Termin bitten:

Haben Sie einen Termin Frei?

Kann ich einen Termin bekommen?

Ich hätte gern einen Termin.

Um einen Termin vorschlagen:

Geht es am Freitag um 9.30 Uhr?

Geht es in einer Stunde?

Können Sie am Freitag um halb zehn?

Ablehnen sind:

Tut mir leid, das geht nicht. Da haben wir keine Termine frei.

Tut mir leid, das passt mir nicht.

Am Freitagabend kann ich leider nicht, aber am Samstag.

Um neun geht es leider nicht, aber um zehn.

Zustimmen:

Ja, das passt gut.

Ja, das geht.

Basierend auf den Redemitteln werden die Dialoge mit dem Thema *Termine und Verabredungen* von der Verfasserin entwickelt. Einen Dialog zu erstellen sollte nicht willkürlich sein.

Der Begriff der Sprechfertigkeit A1

Sprechfertigkeit ist eine Fertigkeit, die effektiv und mündlich zu kommunizieren ist (vgl. Gunada 2017:3). Nach der Meinung von Saldaria, et. al (2019:21) ist die Sprechfertigkeit eine Fertigkeit, die die Gedanken, Ideen und Gefühle durch die Worte auszudrücken und zu sprechen. Bei der Sprechfertigkeit A1 muss die Kompetenzen wie folgende beherrscht (Trim et. al. 2001:36) :

1. Man kann sich auf einfache Art verständigen, wenn sein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und einem dabei hilft zu formulieren, was man zu sagen versucht. Man kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es

sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt;

2. Man kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die man kennt, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo man wohnt.

Der Begriff der *Animaker* Software

Animaker ist eine online-Software, die 2014 gestartet wurde, um Animationen für verschiedene Zwecke zu erstellen, darunter Videoanimation. *Animaker* besteht aus zwei Versionen, sie sind kostenlos und kostenpflichtig. *Animaker* hat drei kostenpflichtige Versionen zu wählen, sie sind: 10 USD/Monat (*Basic*), 19 USD/Monat (*Starter*) und 39 USD/Monat (*Pro*). Es gibt Animationscharaktere, *Background*, Objekte, Bilder, Musik und Videos, die kostenlos und kostenpflichtig verwendet werden können. Die erstellte Videoanimation mit *Animaker* können auf Facebook und YouTube exportiert werden oder als MP4-Dateien heruntergeladen werden.

Die konzeptuellen Grundlagen

Basierend auf der durchgeführten online-Umfrage, die Studenten haben immer noch die Vorstellung, dass Deutsch eine schwierige Fremdsprache ist, vor allem die Sprechfertigkeit. Sie haben noch einige Schwierigkeiten beim Sprechen bzgl. Grammatik, Aussprache und Mangel an Wortschatz. Die Studenten dachten, dass ist die Videoanimation für den Unterricht zum Sprechen geeignet, insbesondere zum *Thema Termine und Verabredungen*. Beim Sprachlernen ist das interessante und innovative Medium wichtig, um die Sprechfertigkeit zu verbessern. Die Videoanimation ist eine davon. Die Videoanimation wird mit der Entwicklungsphase von Richey und Klein erstellt. Die Phase sind: die Planung, die Erstellung, und die Evaluation.

UNTERSUCHUNGSMETHODOLOGIE

Diese Untersuchung verwendet das Erstellungsmodell nach der Theorie von Richey und Klein (Sugiyono, 2017: 30). In dieser

Untersuchung benutzt die deskriptive qualitative Methode. Die deskriptive qualitative Methode ist eine Methode, bei der die Daten nicht in Form von Zahlen, sondern in Form von Wörtern oder Bildern vorliegen (vgl. Sugiyono, 2017:18). Diese Untersuchung wird in dem Sprachlabor der Fremdsprachenabteilung der Fakultät für Sprachen und Kunst an der Universitas Negeri Medan durchgeführt. Die Daten dieser Untersuchung sind die Redemittel und die Dialoge zum Thema *Termine und Verabredungen*. Die Redemittel werden von dem Buch Studio Express A1 von Funk und Kuhn (2017:59-61) genommen, und die Dialoge werden von den Redemitteln entwickelt. Danach werden die Materialien von den Sprach-und Materialexperten validiert. Die Datenquelle für die Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* ist Studio Express A1: Kompaktkurs Deutsch von Funk und Kuhn (2017:59-61) von Cornelsen Verlag.

ERGEBNIS DER UNTERSUCHUNG

Das Ergebnis der Untersuchung ist eine Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen*. Die Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* wird mit deutschem Untertitel und Audio unterstützt, sodass die Studenten direkt die Sätze lesen und nachsprechen können, die vom Animationscharakter auf Deutsch gesprochen werden. Das Material besteht aus den Redemitteln von dem Studio Express A1 Buch und drei Dialoge zum Thema *Termine und Verabredungen*. Die Note des Materials zum Thema *Termine und Verabredungen* ist 93,75 (sehr gut).

Diese Videoanimation hat eine Frau namens *Frau Slavia*, die als Moderatorin in diesem Video ist. In dieser Videoanimation gibt es drei Beispiele der Dialoge. Der erste Dialog erzählt von einer Frau namens *Dita*, die einen Termin bei einem Arzt vereinbart. Der zweite und dritte Dialog erzählt, dass *Dita* die Vereinbarungen mit ihren Freunden macht, sie sind: *Stefan und Mika*. *Frau Slavia* als Moderatorin erklärt den Inhalt jedes Dialoges. Am Ende der Videoanimation gibt es eine Übung zu der Sprechfertigkeit A1 zum Thema *Termine und Verabredungen*. Die Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* dauert 10:05 Minuten und im MP4 Produkt. Die Note der Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* ist 91 (sehr gut).

In der Zukunft kann diese Videoanimation als ein zusätzliches Lernmedium von den Deutschlehrern und den Studenten unabhängig von der Zeit und dem Raum verwendet werden. Es ist zu hoffen, dass mit dieser Videoanimation die Studenten ihre Sprechfertigkeit A1 verbessern können, insbesondere zum Thema *Termine und Verabredungen*.

Diskussion

Im Rahmen dieser Untersuchung wurde eine Videoanimation für die Sprechfertigkeit A1 entwickelt. Basierend auf den Ergebnissen in dieser Untersuchung wird zusammengefasst, dass die Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 geeignet

ist. Durch die Ergebnisse der Untersuchung wird eine Videoanimation erstellt mit einem Dialog über *Termine* und zwei Dialogen über *Verabredungen*. Es gibt eine Schwierigkeit beim Schreiben von Dialogen, die sich an dem Niveau A1 und an den Redemitteln anpassen müssen. Die Dialoge sollten nicht monoton sein.

Die Videoanimation wird mit drei Entwicklungsphasen von Richey und Klein (in Sugiyono, 2017:37) erstellt, sie sind: die Planung, die Erstellung, und die Evaluation. Es gibt ein Problem beim Erstellen der Videoanimation, das ist: In der *Animaker* Webseite können die Benutzer die kostenlose Version, aber sie können nur einen weiblichen Ton und einen männlichen Ton verwenden. Dieser Ton reicht nicht aus, um die Videoanimation zu erstellen. Die Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* braucht vier Töne. Drei weibliche Töne und einen männlichen Ton. Daher wurde der *Narrator's Voice* Applikation als die zusätzliche Applikation für die Audioaufnahme verwendet.

Diese Untersuchung beschränkt sich nur auf die Erstellung von der Videoanimation für die Sprechfertigkeit A1 mit dem Thema *Termine und Verabredungen*, nicht auf andere Themen. Und die Ergebnisse der Untersuchung konzentriert sich besonders auf die Deutschstudenten oder Deutschlernenden und die Situation in Indonesien.

SCHLUSSFOLGERUNG

Nach den Untersuchungsergebnissen sind die Schlussfolgerungen folgendermaßen:

1. Um eine Videoanimation zu produzieren, ist ein Erstellungsprozess erforderlich. Der Prozess der Erstellung der Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 besteht aus der Entwicklungsphasen von Richey und Klein (in Sugiyono 2017: 39). Sie sind wie folgendes: (1) Die Planung (Das Material der Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1, die *Animaker* Webseite

und der *Narrator's Voice* Applikation werden vorbereitet), (2) Die Erstellung der Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 mit der *Animaker* Webseite und der *Narrator's Voice* Applikation, (3) Die Evaluation (Die Validierung für des Materials und der Videoanimation).

2. Die Ergebnisse der Erstellung der Videoanimation mit dem Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 sind:

a. Das Ergebnis der Untersuchung ist die 2D-Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* für die Sprechfertigkeit A1 im Format MP4. Diese Videoanimation unterstützt Untertitel und Audio. Die Dauer dieser Videoanimation beträgt 10:05.

Nach der Meinung der Verfasserin, die Vorteile der *Animaker* Website sind:

1. kann kostenlos verwendet werden;
2. es gibt ziemlich vollständige Funktionen, wie Charakteranimation und Aktionen, Texte, *Background*, *Properties*, Musik usw;
3. es gibt vollständige Farben;
4. kann kostenlos in HD-Qualität heruntergeladen werden;
5. die Textqualität und Tonqualität sind gut nach dem heruntergeladen.

Die Nachteile sind:

1. Benutzer können mit der kostenlosen Version nur einen weiblichen Ton und einen männlichen Ton verwenden;
2. Die neuesten Funktionen können nur in der kostenpflichtigen Version verwendet werden.

b. Die Validierung der Videoanimation zum Thema *Termine und Verabredungen* wird von Experten durchgeführt. Das Material wird von der Materialexpertin (*Indah Aini, M.A.*) validiert und wird die Note 93,75 (sehr gut) bewertet. Die Videoanimation

wird von dem Medienexperten (*Muhammad Rafli Hakim, S.Kom.*) validiert. Die Validierung hat die Note 91 (sehr gut).

LITERATURVERZEICHNIS

- Apriansyah, et. al. 2020. *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Animasi Mata Kuliah Ilmu Bahan bangunan di Program Studi Pendidikan Teknik Bangunan Fakultas Teknik Negeri Jakarta*. Abgerufen am 14. Februar 2021 von, <http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/jpensil/article/view/12905/802>
- Funk, Hermann; Kuhn, Christina. 2017. *Studio Express A1: Kompaktkurs Deutsch*. Berlin: Cornelsen Verlag
- Gunada, I Wayan Sastra. 2017. *Using YouTube Video; An IT-based Media to Improve Students' Speaking Skill*. Abgerufen am 8. Februar 2021 von, <https://www.researchgate.net/publication/326082917UsingYouTubeVideoAnITbasedMediaToImproveStudentsSpeakingSkill>
- Megawati, N.M.S; I.G.A.L.P, Utami. 2020. *English Learning with Powtoon Animation Video*. Abgerufen am 20. Februar. 2021 von, <https://ejournal.undiksha.ac.id/index.php/JET/article/view/25096/0>
- Munir. 2017. *Pembelajaran Digital*. Bandung: Penerbit Alfabeta
- Olshtain, E ; Murcia, M. Celce. 2001. *Discourse Analysis and Language Teaching*. UK : Blackwell Publisher in Sokip. 2020. *Overcoming the Problem of Learning Foreign Language Skills in the Classroom*. Abgerufen am 9. Januar 2021 von, <https://www.researchgate.net/publication/339455463OvercomingtheProblemofLearningForeignLanguageSkillsintheclassroom>
- Richey C. Rita; Klein D. James. 2009. *Design and Development Research*. London: Routledge in Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian & Pengembangan: Research and Development*. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Saldaria, et. al. 2019. *Speaking skill of elementary school students reviewed by gender*. Abgerufen am 20. Februar 2021 von, <https://journal.uny.ac.id/index.php/jpe/article/view/20363/pdf>

Satrianawati. 2018. *Media dan Sumber Belajar*. Yogyakarta: Deepublish.
Abgerufen am 9. Januar 2021 von, <https://books.google.co.id/>

Subhayni, et al. 2017. *Keterampilan Berbicara*. Syiah Kuala University Press. Abgerufen am 20. Februar 2021 von, <https://books.google.co.id/>

Trim, John, et. al. 2001. *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen*. Berlin München: Langenscheidt KG

<https://de.langenscheidt.com/>

<https://www.animaker.com/>

<https://www.duden.de/woerterbuch>
